ЭЛЕКТИВНЫЙ КУРС ПО СОВРЕМЕННОЙ ПОЭЗИИ КАК ОСНОВА ДЛЯ РАЗВИТИЯ ПОЛИЛИНГВАЛЬНОСТИ

© Алина Гайнутдинова

ELECTIVE COURSE ON MODERN POETRY AS THE BASIS FOR DEVELOPING POLYLINGUALITY

Alina Gaynutdinova

The article identifies the main problems that the methods of teaching literature and practicing teachers face at the present time, and the trends that the lesson of literature should correspond to. The article suggests a solution to these problems through the study of modern literature and presents ideas of modern methodologists, offering their criteria for the selection of new literary works for students. The study of modern poetry will contribute to students' knowledge of current works, representing native (non-Russian), Russian and foreign literature, which falls in line with one of the main trends in education - polylingualism. We also suggest digitization of some classes to address another problem – the improvement of the literature lesson status at schools. The idea is to create a single elective course, which would include native, Russian, and foreign languages and actively use digital technologies, allowing students to become participants and witnesses of the modern historical and literary process.

Keywords: methods of teaching literature, elective course, polylingualism, modern literature, modern poetry.

В статье обозначены главные проблемы, которые стоят перед методикой преподавания литературы и перед практикующими учителями в настоящее время, и тенденции, которым должен соответствовать урок литературы. Автор статьи предлагает прийти к решению данных проблем через изучение современной литературы и приводит ряд высказываний современных методистов, предлагающих свои критерии отбора новых произведений для школьников. Обращение к современной поэзии будет способствовать изучению актуальных произведений родной (нерусской), русской и иностранной литературы, соответствуя одной из главных тенденций в образовании – полилингвальности. Кроме этого, предлагается цифровизация некоторых занятий с целью решения еще одной проблемы – повышения статуса уроков литературы в школе. В статье выдвигается идея по созданию единого элективного курса, включающего в себя родной, русский, иностранный языки и сопровождающегося активным применением цифровых технологий, что позволит учащимся стать участниками и свидетелями современного историко-литературного процесса.

Кроме того, в элективном курсе отдельное место занимает момент рефлексии – совокупность мер, предполагающая проверку качества полученных знаний и умения использовать их в жизни.

Ключевые слова: методика преподавания литературы, элективный курс, полилингвальность, современная литература, современная поэзия.

Процессы, происходящие в XXI веке, затрагивают все сферы жизни людей. Но одной из самых уязвимых остается образование. Сфера образования охватывает детей с первых лет жизни и до их совершеннолетия, а значит именно на образовании лежит одна из ключевых функций – формирование личности. Инновации и технологии, постигающие нас в обычной жизни, должны находить отражение в деятельности образовательных учреждений и самих учителей в частности. Это образует площадку для саморазвития и

самообразования учителя, возможности совершенствования его навыков и умений.

Инновации, происходящие в образовании, повышают требования, предъявляемые к процессу образования, а значит динамика и мобильность становятся ключевыми моментами в создании ситуации успеха на уроке.

В последнее время в мире наблюдается тенденция не к обучению, а к изучению. Это значит, что школьник не получает готовый материал, а старается найти ответы на вопросы сам. В ряде европейских стран уже несколько лет ключевым

словом по отношению к учащимся становится слово «саморазвитие». Оно, в свою очередь, подразумевает не знание одного предмета или знание всех предметов школьной программы, а умение соединять в целостную логическую цепочку знания, полученные в рамках разных дисциплин. В данном случае мы имеем реальную картину наличия метапредметных, культурологических, социальных, интеллектуальных, коммуникативных и других компетенций. Это дает более объективный взгляд на целостную подготовку учащегося к жизни. В зарубежных странах данную ситуацию называют «жизнеориентированность».

Создание условий для жизнеориентированности на уроках литературы в старших классах затруднено рядом причин, которые были выявлены нами в ходе опросов, анкетирования, общения с практикующими учителями и изучения трудов методистов.

Одна из главных причин слабовыраженной «жизнеориентированности» на уроках литературы – список литературы для изучения. На сегодняшний день становится очевидно, что изучение произведений, к примеру, XIX века в таких объемах, какие даны сейчас, не представляется реальным, более того – подробное изучение такого типа произведений (романы, романы-эпопеи XIX века) не вызывает интереса у большинства школьников в классе.

В целях уточнения данной ситуации и подтверждения либо опровержения выдвинутой нами гипотезы было проведено анкетирование старшеклассников 10–11 классов гимназий и общеобразовательных школ в Казани. Учащимся было предложено ответить на вопросы, касающиеся периодизации литературы, симпатий по отношению к конкретным авторам, к жанрам, предпочтениям в литературе и очевидным для учащихся проблемам в рамках школьного предмета и т. д. Результаты анкетирования показали следующее:

- 1) из представленных в школьной программе на данный момент периодов наибольший интерес учащиеся проявляют к периоду начала и середины XX века, часто встречались упоминания о Серебряном веке;
- 2) наименьший интерес учащиеся проявляют к периоду древнерусской литературы и XVIII века;
- 3) почти все опрошенные изъявили желание изучать литературу XXI века;
- 4) назвать известных русских современных поэтов учащиеся не смогли;
- 5) учащиеся показали знание современной татарской поэзии;

6) отмечается осведомленность в области зарубежной литературы и повышенная заинтересованность в ней.

Проведенное анкетирование доказало, что проблема с произведениями, включенными в список литературы в рамках школьной программы, действительно имеет место.

В России к вопросам о том, что изучать и как изучать, также в последние несколько лет обращаются все чаще, и некоторые методисты предлагают свои способы отбора произведений для «школьного списка».

Н. А. Ловчинский предлагает относить авторов к современной литературе по следующим принципам:

- 1) включенность исследуемых авторов в современный литературный процесс, широкая известность, отрефлексированность их творчества (упоминание в критических статьях, наличие литературных премий и солидного количества печатных изданий творчества);
- 2) наличие текстов данных авторов в таких главных интернет-ресурсах, как «Вавилон», «Журнальный зал», «Футурум Арт», «Молодая русская литература»;
- 3) наличие специального образования и профессиональной подготовки. Такие критерии позволяют отобрать для исследования творчество авторов, которые составляют основу мейнстрима современной постмодернистской поэзии [Ловчинский, с. 97].

В. В. Агеносов в антологии современной поэзии придерживается принципа научности и деления творчества авторов по принадлежности авторов к определенным школам и направлениям.

Как отмечает Н. Е. Кутейникова, может быть несколько критериев к литературе для изучения в школе:

- 1) произведения, написанные на русском языке, созданные в контексте традиций отечественной детско-подростковой литературы XIX–XX веков;
- 2) произведения авторов, которые частично или все были написаны – иногда изданы – в XX веке, в начале XXI столетия осуществлено 1–4 переиздания в силу их этико-эстетической и познавательной ценности, актуальности для современного читателя;
- 3) авторы, чьи произведения были написаны в прошлом столетии, но впервые переведены на русский язык только сейчас [Кутейникова, 2017, с. 125].

Ею же были предложены следующие критерии отбора:

- 1) качественное содержание;

2) этическая и эстетическая ценность для сохранения духовно-культурных связей между поколениями и для формирования личности читателя – школьника;

3) интерес и восприятие современными детьми и подростками;

4) познавательная ценность для подрастающего поколения;

5) возможности для расширения кругозора, развития и формирования межпредметных и метапредметных знаний, умений, навыков [Кутейникова, 2017, с. 125–126].

Поиск критериев отбора современной литературы для изучения в школе также подтверждает тот факт, что школьный курс литературы нуждается во включении в него современных авторов.

Приведем пример из опыта работы учителей казанских школ. Изучение школьных программ по татарской (родной) литературе в школах Казани показало, что учащиеся знакомятся с современной литературой уже в 5 классе, учащимся предлагается одно-два стихотворения авторов конца XX – начала XXI века. К 11 классу изучается порядка 20 стихотворений, относящихся к категории «современная литература». Как показал опрос учителей татарской литературы, некоторые авторы, творчество которых представлено в учебных программах, пишут и по сей день, то есть существует возможность организации встреч с поэтами. Однако существует еще целый ряд поэтов, которые также представляют интерес для школьников и заслуживают их внимания. В данном случае учителя используют следующие принципы отбора материала: наличие литературных премий, наличие у поэта собственных сборников, публикации в интернете, наличие публикаций во влиятельных литературных журналах (например, «Казан утлары»). Все вышеизложенное говорит о том, что школьники, изучающие татарскую литературу, становятся участниками литературного процесса, могут вживую увидеть, что татарская литература существует и развивается, могут встретиться с поэтами, вступать с ними в диалог, узнавать стихи через призму реального авторского видения.

Изучая русскую литературу, ученики не оказываются вовлеченными в литературный процесс. Поэтому «русская литература» не является для них реальной, настоящей, современной. Приобщение учащихся к современным процессам помогло бы не только познакомить учеников с современной литературой, но и повысило бы статус уроков литературы в школе.

С целью решения данного вопроса нами был разработан элективный курс по современной по-

эзии для полилингвальных школ. Обращение к полилингвальности обусловлено сразу несколькими причинами. Во-первых, полилингвальность на сегодняшний день является одним из самых актуальных вопросов в образовании.

Проблемы билингвального и полилингвального образования, вопросы сохранения и развития единства федерального культурного и образовательного пространства многонациональной России в условиях глобализации поставили перед школьной методикой преподавания задачу создания эффективных методик обучения литературе, учитывающих полиэтнический характер российского общества.

Специфика социокультурной ситуации в России на рубеже XX–XXI веков определяется системой билингвального и полилингвального образования и наличием большого количества общеобразовательных школ, гимназий, в которых учебный процесс осуществляется на русском языке, одновременно в них гарантируется полноценное знание родного и иностранного (часто двух) языков для приобщения учеников к русской, родной и мировой культуре. Диалог культур становится основой образовательной системы полилингвального образования. Более того, актуальность поликультурного и полилингвального обучения определяется всеобщей мировой тенденцией к интеграции в экономической, культурной и политической сферах. Полилингвальное обучение мы понимаем как целенаправленный процесс приобщения к мировой культуре средствами нескольких языков, когда изучаемые языки выступают в качестве способа постижения сферы специальных знаний, усвоения культурно-исторического и социального опыта различных стран и народов.

В настоящее время полилингвальность – это необходимость. Современный образованный человек должен быть полиязычным для более комфортного проживания и деятельности в любой среде. В настоящее время появление таких личностей требует создания эффективной модели полилингвального образования с использованием инновационных технологий, творческим подходом и, конечно же, вдохновением педагогов, без которого невозможна реализация ни одного масштабного проекта.

Логичной и объективной в условиях уже существующей полилингвальности и поликультурности становится создание инновационной модели общего среднего образования, сочетающей лучшие традиции республиканских, российских и мировых образовательных систем, позволяющих привлекать учащихся к научно-исследовательской и экспериментальной деятельности,

воспитывать высокообразованную личность с активной жизненной позицией, способной конкурировать на международном уровне.

Во-вторых, в настоящее время учащиеся школ с родным (нерусским) языком обучения знают более чем два языка: родной, русский, иностранный (английский, французский, китайский и т. д.). В соответствии с Федеральным образовательным стандартом нового поколения обязательным для обучающихся станет второй иностранный язык [Письмо Министерства образования и науки РФ]. Это приведет к тому, что одновременное знание трех языков для русских школ и четырех языков для школ с родным (нерусским) языком обучения будет нуждаться в систематической практике. Этому может способствовать урок литературы в рамках полилингвальности, где учащиеся смогут отрабатывать навыки чтения, устной речи, читать произведения в оригинале и отрабатывать навыки анализа произведения. Например, анкетирование, о котором было сказано ранее, показало устойчивый интерес учеников к зарубежной литературе, а знание языка способствует использованию англоязычной поэзии в качестве одного из элементов полилингвальности и возможности учащимся применять знание иностранного (английского) языка с практической точки зрения.

В ходе изучения теоретических работ, посвященных проблемам современной школьной программы по литературе и проблемам полилингвальности, нами была разработана программа элективного курса, содержащая литературный и методический материал по современной русской поэзии, а также включающая современные татарские и английские поэтические тексты. Следовательно, данная работа может быть востребована не только среди учителей русского языка и литературы, но и учителей, преподающих как родные (татарский, чувашский, марийский, якутский и др.), так и иностранные (английский, французский, испанский и др.) языки.

За основу элективного курса нами была взята классификация современной поэзии, предложенная известным литературоведом В. В. Агеносовым, где творчество поэтов систематизировано по тематическим направлениям: 1) последние представители Серебряного века (Тарковский, Липкин, Лиснянская); 2) поэты 2–3 волны русской эмиграции (Елагин, Моршен, Михалевич-Каплан); 3) поэты нового поколения (Слуцкий, Самойлов, Винокуров, Друнина, Левитанский); 4) «шестидесятники» (Евтушенко, Рождественский, Вознесенский); 5) «городские» лирики (Горбовский, Мориц, Ахмадулина, Кушнер, Казакова, Ряшенцев, Кальджи); 6) «тихие» лирики

(Соколов, Жигулин, Рубцов, Чухонцев, Ступин, Русаков); 7) «неославянофилы» (Кузнецова, Казанцев, Тряпкин, Шелехов); 8) «андеграунд» (Коржавин, Рейн, Бродский, Некрасов, Сапгир); 9) постмодернисты (Пригов, Кириков, Еременко, Жданов, Степнцев); 10) «неоклассики» (Кенжеев, Гандлевский, Губанов, Кублановский); 11) поэты духовной традиции (Седакова, Николаева, Аввакумова); 12) авторская песня (Высоцкий, Визбор, Галич, Ким, Кукин, Городницкий, Дольский, Клячкин, Сухарев, Егоров, Митяев, Шаов, Щербаков); 13) рок-поэзия (Гребенщиков, Башлачев, Шевчук, Цой, Тальков, Шаганов); 14) концептуализм (Иртенев, Пригов, Кенжеев, Кириков) [Агеносов, Анкудинов, с. 5–10].

В соответствии с учебным планом элективный курс проводится один раз в неделю. Следовательно, за год учащиеся смогут посетить порядка 32 занятий. Согласно концепции В. В. Агеносова, на каждое направление мы можем отводить 1 или 2 занятия. В рамках этих занятий изучается направление в общих чертах, творчество одного из представителей русской современной поэзии. На втором уроке к изучению предлагается один из иноязычных авторов, чаще представитель родной (татарской) литературы, и проводится сравнительно-сопоставительная работа.

Учитывая рекомендации методистов по отбору произведений и по проблеме вовлеченности учащихся в образовательный процесс, на нескольких занятиях в рамках элективного курса мы применяли интерактивные технологии. Так, например, занятия, посвященные творчеству О. Чухонцева и В. Высоцкого, предлагается провести в формате web-квеста. Возможности его проведения были предложены нами в статье «Использование интернет-ресурсов при изучении творчества В. Высоцкого в рамках элективного курса» [Гайнутдинова. Использование...] и «Веб-квест как способ активизации учебной деятельности учащихся» [Гайнутдинова. Веб-квест...].

Структура квестов способствует организации четких логических связей между заданиями, а значит, учащиеся могут выстраивать собственные траектории, гипотезы и доказывать их. Поиск ответов на проблемные вопросы и последующее представление результата в качестве проекта активизирует исследовательскую деятельность самого преподавателя и обучающихся. При подобной технологии прослеживается четкая взаимосвязь: компьютер – учитель, учитель – ученик, ученик – компьютер. Свободное пространство и большие объемы информации помогают учащимся формировать критическое мышление. Таким образом, происходит формирова-

ние информационной и коммуникативной компетентности. Более того, создание проектов по итогам квеста делают деятельность учащихся более наглядной, а рефлексию – осознанной.

Результатом изучения одного из направлений или творчества конкретного поэта может стать создание виртуального музея. Все музеи, которые находятся в цифровом пространстве, можно условно назвать «плоскими» и «объемными». К первому типу музеев относятся форматы сайтов, где представлена текстовая информация об объекте, прилагаются фотографии, видеоролики, связанные с историей экспоната или местности, о которых идет речь на странице сайта. К «объемному» типу музея относится такое цифровое пространство, которое позволяет переходить с одной точки местности на другую, обеспечивая подвижность и мобильность, а также рассмотрение экспонатов с разных ракурсов. В рамках элективного курса предлагается создание «плоского» музея, посвященного творчеству целой группы поэтов, например «авторская песня», конкретному поэту, например Виктору Цою, конкретному произведению, например стихотворению «Колыбельная» Ю. Мориц.

Следует отметить, что технологии, используемые на занятиях по изучению современной поэзии, являются универсальными, они прошли апробацию на уроках татарской и английской литературы, а значит, они применимы в рамках изучения и литературы на других языках.

Отдельное место в элективном курсе занимает момент рефлексии. Рефлексией будет являться некая совокупность мер, предполагающая проверку качества полученных знаний и умения использовать их в жизни. Принципиально важным становится вопрос об оценивании. Сам по себе элективный курс не предполагает оценивания по классической системе «2» – «5», поэтому форма рефлексии может проходить с учетом не только методических факторов, но и с учетом заинтересованности самих учащихся в данном процессе.

Одним из инструментов работы, ставшим крайне важным в последнее время для европейского образования, стали социальные сети и обучающие сайты.

Мы предлагаем создание собственного сайта, знакомящего учеников с творчеством современных поэтов. Особенность данной работы в том, что контент, то есть информация, размещенная на сайте, будет наполняться самими учащимися в течение года. Разделы сайта могут быть посвящены как отдельным направлениям, так и персоналиям. Страница каждого автора может содержать краткую биографическую справку, информацию о наличии премий и наград, изданные

книги, сборники, публикации, сами стихи. К концу учебного года будет работать полноценный сайт, который может быть использован не только учащимися, но и другими заинтересованными пользователями.

Подобные задания, технологии, используемые обычно в других отраслях, привлекают внимание учащихся и показывают современность, интерактивность и мобильность литературы в целом и уроков литературы в частности. Более того, статус самих уроков литературы повышается и наблюдается заинтересованность учащихся в темах, к которым ранее они не проявляли интереса (древнерусская литература, XVIII век). Благодаря цифровизации, урок приобретает более широкий масштаб и переносится в любое другое пространство, где находится ученик. Осознание учащимися вовлеченности в литературный процесс XXI века, осознание ими того, что они являются свидетелями развития литературы, безусловно, является одной из главных задач, которую должен ставить перед собой учитель и методика преподавания литературы в целом.

Список литературы

Агеносов В. В., Анкудинов К. Н. Современные русские поэты: Антология. М.: Вербум-М, 2006. 495 с.

Гайнутдинова А. Р. Веб-квест как способ активизации учебной деятельности учащихся // Международная научно-практическая конференция «Учитель-словесник и ученик в образовательном пространстве информационной эпохи» (XXVI Голубковские чтения). М., 2018. С. 178–180.

Гайнутдинова А. Р. Использование интернет-ресурсов при изучении творчества В. Высоцкого в рамках элективного курса // Международная конференция «Русский язык и литература в тюркоязычном мире: современные концепции и технологии». Казань, 2018. С. 106–109.

Кутейникова Н. Е. Актуальные задачи отбора современной художественной литературы для учебного и самостоятельного чтения школьников // Современное литературное образование: от школьных уроков к жизни в культуре. XXV Голубковские чтения: Материалы международной научно-практической конференции, 23–24 марта 2017 г. / отв. ред. В. Ф. Чертов. М., 2017. С. 123–129.

Кутейникова Н. Е. О списках литературы для самостоятельного чтения школьников // Школьная библиотека. 2016. № 8.

Ловчинский Н. А. Современная русская постмодернистская поэзия: отличительные черты и критерии отбора материала для научного исследования // Вестник Челябинского государственного университета. 2009. № 43. С. 95–97.

Письмо Министерства образования и науки РФ от 17 мая 2018 г. N 08-1214 Об изучении второго иностранного языка.

References

Agenosov, V. V., Ankudinov, K. N. (2006). *Sovremennye russkie poety: Antologiya* [Modern Russian Poets: An Anthology]. 495 p. Moscow, Verbum-M. (In Russian)

Gainutdinova, A. R. (2018). *Ispol'zovanie internet-resursov pri izuchenii tvorchestva V. Vysotskogo v ramkakh elektivnogo kursa* [The Use of Internet Resources in the Study of V. Vysotsky's Works in the Elective Course]. Mezhdunarodnaya konferentsiya "Russkii iazyk i literatura v tiurkoiazychnom mire: sovremennye kontseptsii i tekhnologii". Kazan', pp. 106–109. (In Russian)

Gainutdinova, A. R. (2018). *Veb-kvest kak sposob aktivizatsii uchebnoi deiatel'nosti uchashchikhsia* [Web Quest as a Way to Enhance Students' Learning]. Mezhdunarodnaya nauchno-prakticheskaya konferentsiya "Uchitel'-slovesnik i uchenik v obrazovatel'nom prostranstve informatsionnoi epokhi" (XXVI Golubkovskie chteniia). Moscow, pp. 178–180. (In Russian)

Kuteinikova, N. E. (2017). *Aktual'nye zadachi otbora sovremennoi khudozhestvennoi literatury dlia uchebnogo*

i samostoiatel'nogo chteniia shkol'nikov [Current Problems of the Modern Fiction Selection for Schoolchildren's Educational and Independent Reading]. Sovremennoe literaturnoe obrazovanie: ot shkol'nykh urokov k zhizni v kul'ture. XXV Golubkovskie chteniia: Materialy mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii, 23–24 marta 2017 g. Otv. red. V. F. Chertov. Moscow, pp. 123–129. (In Russian)

Kuteinikova, N. E. (2016). *O spiskakh literatury dlia samostoiatel'nogo chteniia shkol'nikov* [On Lists of Literature for Schoolchildren's Independent Reading]. Shkol'naia biblioteka. No. 8. (In Russian)

Lovchinskii, N. A. (2009). *Sovremennaya russkaya postmodernistskaya poeziya: otlichitel'nye cherty i kriterii otbora materiala dlia nauchnogo issledovaniia* [Contemporary Russian Postmodern Poetry: Distinctive Features and Selection Criteria for Scientific Research Data]. Vestnik Cheliabinskogo gosudarstvennogo universiteta. No. 43, pp. 95–97. (In Russian)

Pis'mo Ministerstva obrazovaniia i nauki RF ot 17 maia 2018 g. [Letter of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation of May 17, 2018]. N 08-1214 Ob izuchenii vtorogo inostrannogo iazyka. (In Russian)

The article was submitted on 05.07.2019

Поступила в редакцию 05.07.2019

Гайнутдинова Алина Рауильевна,
аспирант,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
alina.ga@mail.ru

Gaynutdinova Alina Rauilevna,
graduate student,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
alina.ga@mail.ru